IR. L.6469/2.

Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e december 1958 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het statuut van het personeel bij het secretariaat van de bedrijfsraad voor de visserij",heeft de 19e december 1958 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 4 décembre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le statut du personnel du secrétariat du conseil professionnel de la pêche", a donné le 19 décembre 1958 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende vormopmerkingen te maken :

Het tweede lid van de aanhef ware beter gesteld als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 4 december 1951 houdende oprichting van de bedrijfsraad voor de visserij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1954 en 28 januari 1956, inzonderheid op de artikelen 18, 19, 20, 23 en 24;".

In artikel 3 vervange men het woord "onderhavig" door het woord "dit".

Le projet appelle les observations de forme ci-après :

L'alinéa 2 du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 4 décembre 1951 portant création du conseil professionnel de la pêche, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1954 et 28 janvier 1956, notamment les articles 18, 19, 20, 23 et 24;".

A l'article 3 de la version néerlandaise, le mot "onderhavig" devrait être remplacé par "dit".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren Messieurs	: A.VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F.VAN GOETHEM, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame	: J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.R.VAN HAECKE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.R.VAN HAECKE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A.VRANCKX.